



Четверг, 20 декабря 1962 года,

10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 31 повестки дня: Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ Доклад Специального политического комитета	545
Пункт 85 повестки дня: Венгерский вопрос Доклад Специального политического комитета	549
Пункт 77 повестки дня: Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (окончание)	554
Пункт 19 повестки дня: Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	554
Пункты 13, 58 и 59 повестки дня: Доклад Совета по Опек Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального Секретаря Доклад Четвертого комитета	555
Пункт 56 повестки дня: Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета, учрежденного согласно резолюции 1654 (XVII) Генеральной Ассамблеи (окончание) Доклад Генерального Секретаря	555
Пункт 29 повестки дня: Положение в Анголе: доклад Подкомитета, созданного в соответствии с резолюцией 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи, и доклад правительства Португалии (продолжение)	556

Стр.

лийски): Как докладчик Специального политического комитета, я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Комитета, касающийся обсуждения «Доклада Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ».

2. В этом году Специальный политический комитет посвятил обсуждению вопроса о палестинских беженцах девятнадцать заседаний, и опять этот вопрос вызвал значительную полемику. В ходе обсуждения Комитет выслушал свыше шестидесяти заявлений и, кроме того, большое количество последующих заявлений, которые были сделаны путем использования права на ответ. По этому вопросу в Комитет были внесены три проекта резолюции и одна поправка.

3. В ответ на призывы членов Комитета добиться атмосферы примирения авторы проектов резолюции двадцати одной державы и четырех держав объявили, что они не будут настаивать на голосовании своих проектов резолюции. Соответственно, я представляю сейчас Генеральной Ассамблее для принятия решения проект резолюции, предлагаемый Специальным политическим комитетом, текст которого изложен в докладе Комитета (A/5387).

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Сирии для выступления по мотивам голосования до проведения голосования.

5. Г-н ТАРАЗИ (Сирия) (говорит по-французски): На своем заседании позавчера (375-е заседание) Специальный политический комитет одобрил проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки (A/5387, пункт 9). Делегация Сирии хочет подчеркнуть, что она голосовала за эту резолюцию только после того, как Комитет принял поправку Кипра (там же, пункт 10), отмечающую, что до сих пор не достигнуто никакого прогресса в вопросе репатриации и компенсации беженцев, в соответствии с пунктом 11 резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года. Если бы эта поправка не была принята Комитетом, делегация Сирии не смогла бы проголосовать за проект резолюции в целом.

6. Как указал докладчик, Комитету также были предложены два других проекта резолюции. Первый (там же, пункт 7), представленный двадцатью одной страной, предлагал заинтересованным сторонам начать переговоры. Второй

Председатель: Г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Специального политического комитета.

ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/5387)

1. Г-н ЛАННУНГ (Дания), Докладчик Специального политического комитета (говорит по-анг-

(там же, пункт 8), представленный Афганистаном, Индонезией, Мавританией и Пакистаном, предлагал назначить лицо, ответственное за арабское имущество, в соответствии с резолюцией 394 (V). Первый проект резолюции не был поставлен на голосование, а с одобрения палестинской арабской делегации не был поставлен на голосование и второй проект.

7. Принимая во внимание ход этих дебатов и различные позиции, которые были заняты делегациями, делегация Сирии хочет сделать следующие замечания: 1) правительство Сирии, точку зрения которого разделяют правительства других арабских стран, считает, что решение палестинского вопроса — это дело самих палестинских арабов, которые явились жертвами тяжелой несправедливости современной истории. Они должны сами решить вопрос о своем будущем. Поэтому предложение, выдвинутое двадцатью одной страной, было полностью необоснованным. Мы рады отметить, что те, кто ратовал за переговоры, в конце концов поняли правду, и мы благодарны им за то, что они изменили свое отношение к данному вопросу. Мы приветствуем этот шаг с их стороны и отмечаем, что, несмотря на махинации и происки Израиля, правда восторжествовала; 2) я нахожу уместным обратить внимание Генеральной Ассамблеи на позицию, занятую представителем израильских властей при голосовании в Комитете. Я имею в виду тот факт, что представитель Израиля голосовал против каждый раз, когда упоминались положения пункта 11 резолюции 194 (III), показав таким образом, что Израиль не намерен разрешить арабским беженцам репатрироваться и вернуться домой. Все те, кто был введен в заблуждение израильской пропагандой, должны тщательно обдумать этот факт. Нелогично просить арабов быть реалистичными, когда Израиль попирает резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Когда Организацией Объединенных Наций была из ничего создана страна, эта страна должна проявлять уважение к своему создателю. Однако мы знаем, что Израиль является ветвью империализма, его маклером, преданным агентом и стойким оплотом на Среднем Востоке. Мы знаем также, что Израиль был образован только для того, чтобы воспрепятствовать процветанию и развитию арабских стран; вот почему эти страны продолжают оставаться легкой добычей для империализма в его старой и новой личине; 3) моя делегация считает, что любая попытка, направленная на то, чтобы помешать коллективному возвращению арабских беженцев в родные места, обречена на провал. Беженцы являются однородным контингентом людей, чьи законные права не могут быть предметом какого-либо компромисса. Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций должна всегда иметь это в виду; 4) моя делегация просит провести раздельное поименное голосование по пунктам 2 и 3 проекта резолюции, представленного Генеральной Ассамблеей

Специальным политическим комитетом (А/5387, пункт 16).

8. С учетом предшествующих замечаний делегация Сирии будет голосовать за проект резолюции в целом.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Перед тем, как Ассамблея перейдет к голосованию, я хотел бы заявить, что на своем 982-м заседании Пятый комитет решил в соответствии с правилом 154 правил процедуры информировать Генеральную Ассамблею о том, что с учетом положений проекта резолюции, содержащегося в докладе Специального политического комитета, может оказаться необходимым не только выделить определенный персонал и средства в связи с требованием, чтобы Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций продолжала свою работу с заинтересованными государствами — членами Организации Объединенных Наций, но также увеличить существующее количество технического персонала, не дожидаясь того периода, когда это планировалось сделать по первоначальным расчетам на 1963 год, и, возможно, пополнить этот персонал.

10. Так как при этих обстоятельствах невозможно точно определить, что может потребоваться в этом отношении, Генеральный Секретарь сообщит Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, как только реальные потребности будут определены, и после предварительного согласования с Комитетом все расходы, которые могут быть необходимыми, будут включены в планы расходов на 1963 год в соответствии с пунктом 1 проекта резолюции, касающегося непредвиденных и чрезвычайных расходов на данный год (А/5391, приложение II).

11. Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к голосованию. Сначала я ставлю на голосование преамбулу проекта резолюции и пункт 1 постановляющей части.

12. Г-н ТАРАЗИ (Сирия) (*говорит по-французски*): Я прошу извинить меня за то, что я прерываю голосование, но в моем заявлении я просил провести раздельное и поименное голосование по пунктам 2 и 3 проекта резолюции, представленного Специальным политическим комитетом.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Это будет сделано, но сначала я ставлю на голосование преамбулу и пункт 1 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в докладе Специального политического комитета (А/5387).

Преамбула и пункт 1 постановляющей части принимаются 92 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если это совпадает с желанием представителя

Сирии, я проведу поименное голосование по пунктам 2 и 3 постановляющей части совместно.

15. Г-н КОМЭИ (Израиль) (*говорит по-английски*) (с места): Моя делегация предпочитает, чтобы по каждому из этих пунктов было проведено раздельное голосование.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В таком случае я ставлю на голосование пункт 2 постановляющей части проекта резолюции.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Лаос приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Швеция, Таиланд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Ливан, Ливия, Малагасийская Республика, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Испания, Судан, Сирия, Танганьика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Алжир, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Китай, Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Федерация Малайи, Гана, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Израиль, Иордания.

Пункт 2 постановляющей части принимается 58 голосами при 41 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас будет проведено поименное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Судан приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Швеция, Таиланд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании

и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Либерия, Люксембург, Малагасийская Республика, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сьерра Леоне.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Судан, Сирия, Танганьика, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Алжир, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Куба, Чехословакия, Федерация Малайи, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Пакистан, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Испания.

Пункт 3 постановляющей части принимается 67 голосами при 37 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 4 постановляющей части принимается 101 голосом, причем никто не голосовал против.

Пункт 5 постановляющей части принимается 75 голосами при 25 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции в целом принимается 100 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступления по мотивам голосования после проведения голосования.

19. Г-н КОМЭИ (Израиль) (*говорит по-английски*): Голосование моей делегации в Специальном политическом комитете и на этой пленарной сессии по данной резолюции было обусловлено тремя факторами.

20. Во-первых, каково бы ни было решение проблем политических беженцев, очевидно, что в течение некоторого времени они будут нуждаться в международной помощи. Правительство Израйля всегда безоговорочно поддерживало оказание Организацией Объединенных Наций такой помощи, направленное на удовлетворение

основных нужд беженцев, на обеспечение их самостоятельности и на их максимальную интеграцию в производительную жизнь. Мы в особенности отмечаем усилия, предпринятые Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в вопросе профессионального обучения молодых беженцев. Поэтому делегация Израиля, не сомневаясь, поддержала те пункты предложения Соединенных Штатов Америки, в которых говорится о продлении мандата Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и об удовлетворении его финансовых потребностей.

21. Во-вторых, мы нашли неприемлемыми те положения, которые касаются пункта II резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи. Начиная с четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, мы последовательно выступали против той точки зрения, что усилия Комиссии, направленные на поиски решения проблемы беженцев, должны основываться на единственном противоречивом, пункте, вырванном из контекста резолюции, принятой четырнадцать лет назад. Этот путь не привел к прогрессу и по нашему убеждению препятствует попыткам рассмотреть суть проблемы в свете современной обстановки в этом районе.

22. В-третьих, делегация Израиля голосовала за вторую часть пункта 2 постановляющей части, которая предлагает Комиссии продолжать свою работу с непосредственно заинтересованными государствами — членами Организации Объединенных Наций. Мы всегда сотрудничали с Согласительной комиссией в ее усилиях добиться соглашения обеих сторон.

23. Наше голосование по первой части пункта 2 постановляющей части не должно рассматриваться как недооценка тех усилий, которые были предприняты Комиссией в этой области. Мы и в будущем будем продолжать сотрудничество и поддерживать усилия, которые могут быть предприняты Комиссией для достижения соглашения между обеими сторонами.

24. В заключение я хочу сказать несколько слов в отношении проекта резолюции двадцати одной страны (см. А/5387, пункты 7 и 13), на голосовании которого в Комитете его авторы, руководствуясь духом примирения и доброй воли, не стали настаивать. Мы были удовлетворены и обрадованы возобновлением такого подхода на текущей сессии со стороны не шестнадцати, как это было на предыдущей сессии, а двадцати одной страны. Мы безоговорочно принимаем идею авторов проекта о том, что их предложение направлено не в пользу или против Израиля и не в пользу или против арабских государств, а на отказ от войны и решение конфликтов путем мирных переговоров. Другими словами, авторы проекта выступают за основные принципы, изложенные в Уставе Организа-

ции Объединенных Наций. Возобновление такого подхода к болезненному израильско-арабскому конфликту, и особенно к гуманитарной проблеме арабских беженцев, может сразу и не привести к практическим результатам, но никогда не может рассматриваться как несвоевременное в более широком смысле.

25. Г-н РОУАН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация удовлетворена быстрым принятием этой резолюции. Мы удовлетворены, потому что считаем данную резолюцию хорошей, даже настолько хорошей, что если бы она голосовалась пункт за пунктом, делегация Соединенных Штатов Америки проголосовала бы за каждый из этих пунктов.

26. Моя делегация надеется, что данная резолюция послужит клином, который откроет дверь к быстрому и значимому прогрессу, в решении проблемы, которой так долго занимается Организация Объединенных Наций.

27. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Делегация Ирака голосовала за проект резолюции, предложенный Специальным политическим комитетом, потому что в его преамбулу включено выражение глубокого сожаления по поводу того обстоятельства, что пункт II резолюции 194 (III), касающийся репатриации и компенсации палестинских арабских беженцев, не был выполнен.

28. По нашему мнению, это ключевой пункт в резолюции и дальнейшее выражение и подтверждение Генеральной Ассамблеей того обязательства, которое было взято международным сообществом в отношении палестинских беженцев и которое предусматривает соблюдение права беженцев на свободный выбор в отношении репатриации и компенсации и контроль за безотлагательным осуществлением этого свободного выбора со стороны международного сообщества.

29. Представитель Израиля сделал ссылку на проект резолюции, который был снят с голосования в Специальном политическом комитете (см. А/5387, пункт 7). Из-за этой ссылки я считаю своим долгом от имени делегации Ирака кратко остановиться на этом проекте резолюции.

30. Рассматривая в Специальном политическом комитете вопрос о переговорах в соответствии с резолюцией 194 (III), согласно которой была создана Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций, мы поняли, что вопрос о беженцах был специально исключен из переговоров, предусмотренных пунктом 5 данной резолюции, потому что пункт 5 основывался на резолюции, принятой 16 ноября 1948 года Советом Безопасности¹, которая касалась соглашений о перемирии, заключенных впоследствии между четырьмя арабскими государствами и Израилем.

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, № 126, документ S/1079.

31. Я также хочу добавить, что переговоры между этими арабскими государствами и Израилем продолжались через Согласительную комиссию даже после подписания соглашений о перемирии. В третьем докладе Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций² говорилось, что Израиль заявил о своей готовности принять все арабское население района Газы, включая беженцев и коренных жителей, общее число которых в 1949 году составляло более 350 тысяч, в том случае, если весь район Газы будет включен в состав государства Израиль.

32. Это предложение было сделано, когда все еврейское население Израиля насчитывало менее одного миллиона человек. Поэтому очевидно, что вопрос о выполнении пункта 11 резолюции 194 (III), который, по утверждению израильских властей, неосуществим по причинам безопасности, может быть решен. Израильский аргумент несостоятелен, если учитывать тот факт, что в 1949 году, когда все еврейское население насчитывало менее одного миллиона человек, они были готовы принять 350 тысяч арабов. Однако они потребовали возмещения за принятие арабского населения, возмещения в виде территориальных приобретений для государства Израиль. Это без сомнения доказывает, что аргумент безопасности неискренен. Просто израильские власти стремятся приобрести больше территории за счет арабов. Это ясно показано, как я сказал, в третьем докладе о ходе работы Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций.

33. Вопрос о беженцах не был и не является вопросом переговоров в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. В самом деле, в резолюции 194 (III) специально указывается, что Генеральная Ассамблея решила, что те беженцы, которые желают вернуться в родные места, могут сделать это, а те, кто не захочет вернуться, должны получить компенсацию за оставленное имущество. Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций в своем самом первом докладе Ассамблее³ согласилась с этой интерпретацией резолюции 194 (III), заявив, что в дополнение к своим общим согласительным функциям она располагает специальными и ясными указаниями относительно беженцев и святых мест.

34. Поэтому мы продолжаем утверждать, что вопрос о беженцах не является вопросом переговоров; это обещание и обязательство международного сообщества, которое было принято в 1948 году и все еще остается невыполненным, и обязанностью Генеральной Ассамблеи, представляющей международное сообщество, является его безотлагательное выполнение.

35. Г-н ЛУКМАН (Мавритания) (*говорит по-английски*): В Специальном политическом комитете делегация Мавритании воздержалась от голосования по пунктам 2 и 3 постановляющей части резолюции, по которой только что было проведено голосование. Причина того, почему мы воздержались от голосования, заключается в том, как я заявил в Комитете, что мы пока не отмечаем каких-либо ощутимых результатов в работе Согласительной комиссии.

36. В пункте 2 постановляющей части делается ссылка на мирные отношения между арабскими государствами и Израилем. Моя делегация не согласна с тем, что между Израилем и арабскими государствами существует проблема, касающаяся беженцев. По мнению моей делегации, эта проблема касается только Израиля и палестинских беженцев и никого больше. Вот почему делегация Мавритании воздержалась от голосования по пунктам 2 и 3 постановляющей части.

37. Мы надеемся, что до начала восемнадцатой сессии Ассамблеи Израиль признает права палестинских арабов и выполнит решение данной Организации, выраженное в резолюциях Генеральной Ассамблеи и касающееся компенсации и репатриации арабских беженцев.

38. Я уверен, что выражу чувства большинства Ассамблеи, если скажу, что мы рассчитываем услышать на следующей сессии Генеральной Ассамблеи, что Израиль решил вопрос об имущественных правах беженцев в Палестине на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций.

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Венгерский вопрос

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/5388)

39. Г-н ЛАННУНГ (Дания), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Как докладчик Специального политического комитета, я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Комитета, в котором рассматривается венгерский вопрос (A/5388).

40. В этом году впервые данный вопрос был передан на рассмотрение Специальному политическому комитету. Комитет обсудил этот вопрос на своем 376-м заседании 18 декабря 1962 года. В ходе обсуждения было сделано шестнадцать заявлений. Комитет также согласился пригласить на свое заседание и заслушать представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу сэра Лесли Мунро, чей четвертый доклад был представлен вместе с другими документами на рассмотрение Комитета.

41. По данному вопросу Комитет рассмотрел один проект резолюции, внесенный делегацией Соединенных Штатов Америки, в котором пред-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, Приложения, том II, документ A/922.

³ Там же, документ A/819.

лагалось просить Генерального Секретаря принять любую инициативу, которую он сочтет полезной в отношении венгерского вопроса, и указывалось, что при данных обстоятельствах нет необходимости в сохранении должности представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу. После раздельного голосования, проведенного по различным частям проекта резолюции, Комитет принял его в целом. Текст проекта резолюции предлагаемого Генеральной Ассамблее, содержится в докладе Комитета (A/5388).

42. Г-н МОД (Венгрия) (*говорит по-французски*): После шести лет софистики и холодной войны, кажется, наступило время, когда мы сможем покончить с так называемым венгерским вопросом. Хотя форма и общее содержание предлагаемого проекта резолюции (A/5388) неприемлемы для моей делегации, в данном проекте тем не менее фактически признается, что этот вопрос, который не принес Организации Объединенных Наций ничего кроме вреда и затруднений, должен, наконец, быть снят с нашей повестки дня.

43. С самого начала моя делегация не только утверждала, но и доказывала в манере, которая должна была убедить любого объективного наблюдателя, что так называемый венгерский вопрос не может быть включен в нашу повестку дня по двум причинам.

44. Во-первых, все обвинения, выдвинутые Соединенными Штатами Америки против Венгерской Народной Республики, основывались на том факте, что представителям одной современной социальной системы не нравилось, что другой народ хочет жить при другой социальной системе. Другими словами, Соединенные Штаты Америки хотели привлечь социалистическую Венгерскую Народную Республику к ответственности перед Организацией Объединенных Наций за то, что народ этой Республики защитил завоевания социализма. Однако главным принципом международного сосуществования, который лежит в основе Устава Организации Объединенных Наций, является суверенное равенство всех государств. Тактика холодной войны, применяемая Соединенными Штатами Америки, была направлена на аннулирование двух частей того принципа путем отрицания как суверенитета государства — члена Организации Объединенных Наций, так и его равноправия с Соединенными Штатами Америки, которые стремились вмешаться во внутренние дела венгерского народа. Все аргументы, выдвинутые Соединенными Штатами Америки, были направлены на то, чтобы замаскировать и оправдать попытки такого вмешательства. Если бы мы не отстаивали со всей твердостью принципы Устава в данном вопросе, мог бы сложиться губительный прецедент, и после эта великая держава могла бы вмешиваться во внутренние дела малых стран и безнаказанно разжигать контрреволюцию. Когда моя делегация, верная принципам Организации

Объединенных Наций, отвергла эти попытки, она защищала не только суверенитет венгерского народа и государства, а также принцип равноправия всех малых стран, нарушение которого могло привести к развалу Организации Объединенных Наций.

45. Вторая причина того, почему этот вопрос не может стоять на нашей повестке дня, заключается в том, что каждая проблема, обсуждавшаяся в ходе дебатов по этому вопросу в предыдущие годы и в этом году, находится только в пределах компетенции внутреннего законодательства венгерского народа и его конституционно избранных властей.

46. Сам этот факт подтверждает законность того, о чем моя делегация заявляет с самого начала, а именно, весь этот вопрос, стоящий на нашей повестке дня, никоим образом не входит в компетенцию Организации Объединенных Наций.

47. Что касается так называемого венгерского вопроса, то мы уже неоднократно доказали, что Венгерская Народная Республика не представляет для Организации Объединенных Наций или для любого другого международного органа никакой опасности или проблемы, которая заслуживает обсуждения. Единственную проблему для обсуждения представляют напряженные отношения, существующие между Соединенными Штатами Америки и Венгерской Народной Республикой, но решение этой проблемы является только делом наших двух стран.

48. Из всего того, о чем я только что сказал, логически вытекает, что рассматриваемый сейчас проект резолюции неприемлем для моей делегации.

49. В заключение я хочу еще раз заявить с этой трибуны, что венгерский вопрос, если он когда-либо существовал, был решен самим венгерским народом, избравшим путь социализма. Я хочу торжественно провозгласить, что никакая сила на земле не заставит нас отказаться от этого права.

50. Г-н СОСРОВАРДОЙО (Индонезия) (*говорит по-английски*): В отличие от предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному «Венгерский вопрос», проект резолюции, предложенный в докладе Специального политического комитета (A/5388), включает некоторые положения, которые позволяют надеяться, что Организация Объединенных Наций не будет больше заниматься так называемым венгерским вопросом. Моя делегация убеждена, о чем она заявила на этой Ассамблее в ходе обсуждения повестки дня, что Ассамблея не должна заниматься рассмотрением подобных вопросов, которые являются порождением холодной войны. Поэтому моя делегация проголосовала против предложения о включении этого пункта в повестку дня.

51. Мы также отметили, что в предлагаемом проекте резолюции сделана попытка уточнить определенные положения, и, принимая во внимание тот факт, что по данному вопросу при настоящих обстоятельствах достигнуто определенное взаимопонимание, моя делегация не выступила против проекта резолюции.

52. Занимая такую позицию, моя делегация выражает надежду на то, что Генеральный Секретарь, которому поручено предпринять любую инициативу, которую он сочтет полезной в отношении венгерского вопроса, скажет по этому вопросу окончательное слово. Моя делегация, выражая взгляды правительства Индонезии, полностью уверена в объективности, такте и мудрости Генерального Секретаря, и мы убеждены, что в данном вопросе он выполнит свои возросшие обязанности по поддержанию мира с той же самой энергией и предусмотрительностью и в духе Устава, как он это делал в прошлом.

53. Приходится поэтому сожалеть, что вступительная речь, произнесенная представителем Соединенных Штатов Америки в ходе прений в Специальном политическом комитете, не отразила положений, содержащихся в проекте резолюции. Это действительно заслуживает сожаления, так как привело к тому, что несколько делегаций не стали поддерживать проект резолюции, и, кроме того, некоторые осуждающие намеки, содержащиеся в этой речи, обострили положение, чего, учитывая сущность проекта резолюции, можно было благоразумно избежать.

54. В этом отношении благоприятное впечатление произвел умеренный тон, с каким представитель Венгрии говорил о вопросе, глубоко затрагивающем его народ и правительство.

55. Моя делегация воздержится при голосовании проекта резолюции, предлагаемого в докладе Специального политического комитета (А/5388). Моя делегация в конце концов надеется, что Ассамблея не будет больше в будущем обсуждать этот вопрос.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, предложенный в докладе Специального политического комитета (А/5388). Сначала, однако, я предоставляю слово представителю Индии, который хочет выступить по порядку голосования.

57. Г-н ЧАКРАВARTИ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хочет, чтобы по преамбуле и по постановляющей части проекта резолюции было проведено раздельное и поименное голосование.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы сначала проведем голосование по пунктам преамбулы проекта резолюции, содержащегося в докладе Специального политического комитета (А/5388).

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Франция приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Южно-Африканская Республика, Испания, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австрия, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Федерация Малайи.

Голосовали против: Гана, Гвинея, Венгрия, Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Куба, Чехословакия.

Воздержались: Индия, Индонезия, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Малагасийская Республика, Мавритания, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Судан, Сирия, Танганьика, Того, Тунис, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Йемен, Афганистан, Алжир, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго (Браззавиль), Дагомея, Эфиопия, Финляндия.

Мали не участвовало в голосовании.

Преамбула проекта резолюции принимается 49 голосами против 15 при 41 воздержавшемся.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас будет проведено голосование по постановляющей части проекта резолюции.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нигер приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Южно-Африканская Республика, Испания, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Федерация Малайи, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ир-

ландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия.

Воздержались: Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Судан, Сирия, Танганьика, Того, Тунис, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Йемен, Афганистан, Алжир, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Китай, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Дагомея, Эфиопия, Гана, Гвинея, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Малагасийская Республика, Мавритания, Марокко, Непал.

Мали не участвовало в голосовании.

Постановляющая часть проекта резолюции принимается 51 голосом против 12 при 42 воздержавшихся.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом. Было предложено провести поименное голосование.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Парагвай приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Парагвай, Перу, Филиппины, Южно-Африканская Республика, Испания, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Федерация Малайи, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Монголия.

Воздержались: Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Судан, Сирия, Танганьика, Того, Тунис, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Йемен, Афганистан, Алжир, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун,

Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Китай, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Дагомея, Эфиопия, Финляндия, Гана, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Малагасийская Республика, Мавритания, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия.

Мали не участвовало в голосовании.

Проект резолюции в целом принимается 50 голосами против 13 при 43 воздержавшихся.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я приглашаю представителей для выступления по мотивам голосования после проведения голосования.

62. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Мы уже неоднократно отмечали, что само обсуждение так называемого «венгерского вопроса» являлось наследием холодной войны и свидетельством того, что Соединенные Штаты Америки не отказались от попыток толкать Организацию Объединенных Наций на вмешательство во внутренние дела Венгрии вопреки требованиям Устава Организации Объединенных Наций.

63. Как показывают результаты голосования, такая оценка разделяется большинством стран Азии и Африки, отказавшимися поддержать проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки. Больше половины членов Организации Объединенных Наций не голосовало за этот проект резолюции.

64. О том, что так называемому «венгерскому вопросу» нет больше места под солнцем, говорит и тот факт, что даже Соединенные Штаты были вынуждены признать, что так называемая «миссия Лесли Мунро», стоившая Организации Объединенных Наций около 100 тысяч долларов, является ненужной, что подтверждено и принятой резолюцией.

65. Нельзя не отметить, что Соединенные Штаты, с таким упорством цеплявшиеся за обсуждение так называемого «венгерского вопроса» под фальшивым предлогом защиты прав человека в Венгрии, занимали и занимают совершенно иную позицию и оказываются глухими в случаях, когда дело касается, например, действительно вопиющих нарушений прав человека в результате неприкрытого расизма в Южной Африке, где многомиллионное население Южно-Африканской Республики страдает под игом расистского режима, или когда речь идет о том, чтобы прекратить расправу колонизаторов с народами Анголы, Южной Родезии и других колоний западных стран. Здесь Соединенные Штаты молчат и голосуют вместе с колонизаторами.

66. Делегация Советского Союза считала совершенно неприемлемым проект резолюции, по которому только что было проведено голосование, и голосовала против этого проекта. В этом проекте

содержались необоснованные обвинения в адрес Советского Союза и Венгрии.

67. Мы уже неоднократно отмечали, что Советский Союз считает, что решения Генеральной Ассамблеи по так называемому «венгерскому вопросу», принимавшиеся под давлением Соединенных Штатов, являются неприкрытой попыткой вмешательства во внутренние дела суверенного государства, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. Поэтому нельзя было согласиться с тем, чтобы теперь подтверждать эти незаконные решения.

68. Первый пункт постановляющей части проекта резолюции, в котором содержится поручение Генеральному Секретарю взять на себя любую инициативу, которую он считает полезной в отношении венгерского вопроса, является также неприемлемым. Такое поручение может лишь осложнить положение Генерального Секретаря как высшего должностного лица нашей Организации, обязанного соблюдать Устав Организации Объединенных Наций.

69. Сам ведь «венгерский вопрос», как таковой, не существует. Что же, спрашивается, хотят теперь от Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций? Правительство Венгерской Народной Республики, всем видно, проводит миролюбивую внешнюю политику, направленную на установление нормальных отношений со всеми странами, независимо от их социального или экономического строя. Оно проявляет полную готовность к тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по любым вопросам, но оно, естественно, не может допустить, как любое суверенное правительство, вмешательства во внутренние дела Венгрии ни с чьей стороны.

70. Советская делегация пользуется случаем, чтобы выразить свою признательность представителям многих стран, заинтересованных в смягчении международного напряжения, в установлении нормальных дружественных отношений между всеми народами, которые отказались поддержать проект резолюции, предложенный Соединенными Штатами.

71. Советская делегация призывает все страны, заинтересованные в том, чтобы покончить с вопросами, порожденными «холодной войной», покончить и до конца довести ликвидацию «Венгерского вопроса», который не может служить иным целям, как только целям разжигания «холодной войны».

72. Г-н РОУАН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я уверен, что никто на данной Ассамблее не удивлен замечаниями представителя Советского Союза. Естественно, не удивлена и моя делегация, потому что мы слышали эти замечания раньше. Мы уже шесть лет слышим их. К счастью, однако, шесть лет громких фраз и отговорок не скрыли от Ассамблеи и мира неприкрашенные факты того, что случилось в Венгрии в 1956 году.

73. Представитель Советского Союза указал, что он голосовал против резолюции, потому что Советский Союз посчитал ее неприемлемой. Я уверен, что ни для кого это не явилось новостью. Я не сомневаюсь, что в данном случае приемлемым был бы только такой проект резолюции, в котором говорилось бы, что все, что случилось в 1956 году в Венгрии, было церковным пикником, и что поэтому эта Ассамблея просит всех, кто выражал свое возмущение, попросить прощения и сказать, что все забыто.

74. Делегация Соединенных Штатов Америки ясно заявила в Специальном политическом комитете, что мы не забудем этого. Я думаю, что сегодня Ассамблея ясно показала, что ход времени не так сильно затушевывает возмущение людей, любящих свободу, как этого им хотелось бы. Один из предыдущих ораторов говорил о сегодняшнем голосовании, как о ликвидации вопроса. Позвольте мне пояснить, что, по мнению моей делегации, это далеко не ликвидация, потому что мы запомним, как запомнили все те, кто выступал по этому вопросу в течение прошедших шести лет, уроки венгерских событий.

75. У философа Гегеля есть выражение: «История учит нас, что люди ничему не учатся из истории». Это довольно циничное замечание, и я с удовольствием заявляю, что, по моему мнению, сегодняшнее голосование является свидетельством того, что этот цинизм необоснован, потому что печальные события в Венгрии многому научили людей. Они узнали многое о подлинном значении ничем не прикрытой интервенции, о жестокости, о полицейском государстве, о скорости, с которой свобода слова и свобода вероисповедания может быть уничтожена теми, кто мечтает о господстве. Я не буду распространяться на эту тему. Это понимают члены Организации, понимает мир, и это понимание было продемонстрировано в резолюции, которую только что приняла Ассамблея.

76. Но есть еще один урок, который мы извлекли из этого события в Венгрии и который, по моему убеждению, необходимо прокомментировать. Этот урок заключается в следующем: где бы ни возникала угроза свободе, свободные люди повсюду должны быть бдительными, потому что яд диктаторского угнетения распространяется быстро и никто из нас не может знать, в какой момент мы станем следующей жертвой. Вот почему моя делегация с гордостью проголосовала за резолюцию и с удовлетворением отметила, что значительное большинство других делегаций снова выразили свою поддержку не именно резолюции Соединенных Штатов Америки, а Уставу и идеалам, которые он защищает не только в интересах крупных, богатых и сильных, но также в интересах слабых и бедных, нуждающихся и обеспокоенных, включая обеспокоенных и поработанных в Венгрии.

77. Г-н КУЛИБАЛИ (Мали) (*говорит по-французски*): Я хочу напомнить, что с самого начала нашей работы делегация Мали твердо выступала против включения так называемого венгерского вопроса в повестку дня настоящей сессии. Мое правительство, поддерживающее очень дружественные отношения с правительством Венгерской Народной Республики, сделало это для того, чтобы показать свое уважение по отношению к суверенитету правительства Венгрии. Поскольку Венгрия является независимой и суверенной страной, моя делегация всегда считала и продолжает считать, что Организация Объединенных Наций не имеет никакого права вмешиваться во внутренние дела этой страны.

78. Для того, чтобы ясно и недвусмысленно выразить свою решимость никоим образом не вмешиваться во внутренние дела Венгрии, делегация Мали решила не принимать участия как в общих прениях по этому вопросу, так и в голосовании, которым эти прения только что закончились.

79. Моя делегация считает так называемый венгерский вопрос фальшивым вопросом и продуктом холодной войны. И для того, чтобы избежать вовлечения в эту холодную войну, мы решили не принимать участия в обсуждении данного вопроса и в голосовании.

80. Я полагал необходимым привести это объяснение, с тем чтобы позиция, которую мы занимали в ходе всего обсуждения так называемого венгерского вопроса, была бы ясной и понятной.

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (окончание)*

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению пункта 77 повестки дня о настоятельной необходимости приостановки ядерных и термоядерных испытаний. Ассамблея получила доклад, представленный Советам Комитета восемнадцати государств по разоружению (A/5338 и Add.1 и 2) в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 7 резолюции 1762 (XVII), часть А, и доклад Пятого комитета (A/5385) по финансовым вопросам, затронутым в этой резолюции.

82. Принимая к сведению этот доклад, Ассамблея с удовлетворением отмечает, что Комитет уделил этому вопросу первостепенное внимание в ходе переговоров, возобновленных 26 ноября 1962 года. Я уверен, что скажу от имени Ассамблеи, если выражу надежду на то, что такое же внимание будет уделено этому вопросу на будущих сессиях Комитета и что Комитет еще более энергично будет добиваться заключения соглашения.

83. Мне хотелось бы также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на последнее предложение доклада и отметить с удовлетворением, что

Комитет намерен информировать Генеральную Ассамблею и Генерального Секретаря о будущих усилиях Совещания, направленных на достижение соглашения по этому вопросу.

Ассамблея принимает к сведению доклад Совещания Комитета восемнадцати государств по разоружению.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея имеет записку Генерального Секретаря по данному вопросу (A/5175). Я предлагаю Ассамблее принять решение о переназначении на 1963 и 1964 календарные годы теперешних членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира.

85. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Господин Председатель, советская делегация не возражает против продления срока деятельности Комиссии по наблюдению за поддержанием мира так, как она была сформирована ранее. Это, однако, ни в какой мере не означает нашего согласия с тем, что в этой Комиссии законное место великого китайского народа занимает чанкайшист, никого не представляющий. Китай могут представлять в этой Комиссии, как и в других органах Организации Объединенных Наций, только его законные представители — представители Центрального народного правительства Китая.

86. Мы считаем необходимым в этой связи еще раз напомнить, что искусственное и необоснованное отстранение одной из великих держав — основательницы Организации Объединенных Наций — от участия в работе этой Организации продолжает наносить громадный ущерб всей деятельности ООН. Чем скорее будут восстановлены законные права подлинных представителей китайского народа в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах, включая и Комиссию по наблюдению за поддержанием мира, тем больший авторитет будет иметь Организация Объединенных Наций.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В состав членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира в настоящее время входят: Китай, Чехословакия, Франция, Гондурас, Индия, Ирак, Израиль, Новая Зеландия, Пакистан, Швеция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

88. Если нет возражений, я объявляю о переназначении теперешних членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира на 1963 и 1964 календарные годы.

Предложение принимается.

* Перенесено с 1165-го заседания.

ПУНКТЫ 13, 58 И 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета по Опек

Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря

Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального Секретаря

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/5390)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.

89. Г-н ИБЕ (Нигерия), Докладчик Четвертого комитета (*говорит по-английски*): Я с большим удовлетворением представляю последний доклад Четвертого комитета на этой сессии (A/5390) по пунктам 13, 58 и 59 повестки дня, касающихся подопечных территорий. Доклад является завершением работы Комитета для данной сессии.

90. Этот доклад представляется в первый раз на основе решения, принятого вчера Комитетом (1431-е заседание), уполномочивающего докладчика представить доклад непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Я хочу поэтому заявить, что если делегаты Ассамблеи обнаружат какие-либо ошибки в докладе, я с радостью приму их к сведению, с тем чтобы можно было сделать необходимые исправления. В докладе содержатся два проекта резолюции, принятые Комитетом, которые предлагаются сейчас на рассмотрение Ассамблеи.

91. Краткость доклада может дать неверное представление о том напряженном интересе, который Комитет проявляет в отношении оставшихся подопечных территорий, две из которых — Науру и Новая Гвинея — были предметом наших обсуждений. Ни размеры этих территорий, ни их удаленность от этого зала не уменьшают желания всех нас увидеть, как народы этих территорий вскоре достигнут целей международной системы опеки при обстоятельствах, которые наилучшим образом отвечают их национальным условиям.

92. Я рекомендую Ассамблее единодушно одобрить этот последний доклад Комитета и два проекта резолюции, содержащиеся в нем.

93. Я также хочу воспользоваться предоставленной мне возможностью и обратить внимание Председателя и членов Ассамблеи на добавление к докладу Четвертого комитета по пункту 54 повестки дня, касающегося вопроса о несоблюдении правительством Португалии главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи 1542 (XV). Это добавление (A/5349/Add.1) освещает некоторые события, которые имели место после при-

ятия первоначального доклада, в частности, заслушивание петиционеров из Анголы и португальской Гвинеи. Возможно, Председатель предложит Генеральной Ассамблее принять к сведению это добавление.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступит к голосованию по двум проектам резолюции, содержащимся в докладе Четвертого комитета (A/5390).

Проект резолюции 1 принимается 89 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции II принимается единогласно.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Рекомендации из доклада Генерального Секретаря (A/5228), касающиеся предложений государств — членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки, содержатся в докладе Комитета (A/5390, пункт II).

Ассамблея принимает к сведению эту рекомендацию.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Докладчик Четвертого комитета в заявлении, которое он только что сделал, обратил внимание Ассамблеи на доклад Четвертого комитета (A/5349/Add.1). Этот доклад рассматривает пункт 54 повестки дня о несоблюдении правительством Португалии Главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1542 (XV) Генеральной Ассамблеи и касается заслушивания в Четвертом комитете г-на Агустино Нето и г-на Генри Лейбери.

Ассамблея принимает к сведению доклад Четвертого комитета.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета, учрежденного согласно резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи (окончание)*

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/5396)

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я напоминаю, что на своем 1163-м пленарном заседании 31 октября 1962 года Ассамблея решила оставить этот пункт в повестке дня семнадцатой сессии и предложить Генеральному Секретарю подготовить доклад по этому вопросу на текущей сессии Ассамблеи. Доклад Генерального Секретаря был распространен среди членов Ассамблеи (A/5396).

98. Г-н ЙОМЕКПЕ (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация ознакомилась с докладом

* Перенесено с 1163-го заседания. Digitized by UNOG Library

Генерального Секретаря, касающимся вопроса о Южной Родезии (А/5396). Мы хотим выразить Генеральному Секретарю нашу благодарность за быстрые действия, которые он предпринял в связи с этим вопросом.

99. Мы прочитали письмо, направленное Генеральному Секретарю постоянным представителем Соединенного Королевства 19 декабря 1962 г. Из этого письма совершенно очевидно, что Генеральный Секретарь имеет возможность продолжать свою полезную деятельность, направленную на содействие примирению между различными группами населения Южной Родезии и на осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (ХI)] в отношении Южной Родезии.

100. Я вышел на эту трибуну только для того, чтобы заявить, что делегация Ганы надеется, что Генеральный Секретарь продолжит свои усилия и в соответствии с резолюцией 1760 (ХVII) сможет сообщить в надлежащее время Комитету двадцати четырех государств, то есть Специальному комитету, о положении в отношении осуществления Декларации о предоставле-

нии независимости колониальным странам и народам.

Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального Секретаря.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение в Анголе: доклад Подкомитета, созданного в соответствии с резолюцией 1603 (ХV) Генеральной Ассамблеи, и доклад правительства Португалии (продолжение) *

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Есть снова предложение перенести обсуждение вопроса о положении в Анголе на сегодняшнее дневное заседание и рассмотреть этот пункт повестки дня в 15 час. Я полагаю, что Ассамблея согласится с этим предложением.

Предложение принимается.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если в 15 час. Ассамблея все еще не будет готова к обсуждению этого вопроса, он будет отложен до восемнадцатой сессии.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.

* Перенесено с 1196-го заседания.